



## Občina Ankaran · Comune di Ancarano

KABINET ŽUPANA | GABINETTO DEL SINDACO  
Odnosi z javnostmi | Pubbliche relazioni

DATUM: 20. 6. 2025

### SPOROČILO ZA JAVNOST št. 156

#### Pobratenje Občine Ankaran in italijanske občine Comune di Ancarano

**Ankaran, 20. junij 2025. Praznovanje jubilejne 10. obletnice svojega delovanja je Občina Ankaran obeležila s še enim pomembnim dogodkom. Podpisan je bil prvi sporazum o pobratenju občine Ankaran z istoimensko občino Comune di Ancarano iz italijanske pokrajine Teramo. Župana občin Ankaran in Ancarano Gregor Strmčnik in Pietrangelo Panichi sta se ob slavnostnem podpisu sporazuma o pobratenju občin zavezala med občinama vzpostaviti trdne vezi, preko katerih si bosta občini izmenjevali izkušnje in dobre prakse na področju kulture, družbe, športa in promocije naravnih danosti obeh krajev.**

Pobuda za sklenitev sporazuma o pobratenju občin je v Ankaran prispela s strani Comune di Ancarano leta 2023, Občina Ankaran in Občinski svet pa sta se odzvala z naklonjenostjo. Prvo spoznavno srečanje med predstavniki obeh občin je potekalo preko video povezave konec leta 2023, ko je bil sprejet dogovor o nosilcih projekta in pripravi načrta dela, sledila je še priprava potrebne zakonske dokumentacije.

Občini si delita ime, pa tudi nekaj podobnosti v velikosti, družbenih značilnostih in pozornosti do naravnih danosti. Sodelovanje bo prineslo možnost izmenjave izkušenj, informacij in dobrih praks ter bo imelo promocijski učinek v odnosu do kulturnih, športnih in družbenih vsebin, kot npr. generacijsko povezovanje v okviru šol in starejših občanov, ter pri promociji naravnih danosti obeh krajev.

Slavnostnega podpisa sporazuma o pobratenju, ki sta ga podpisala **župana Gregor Strmčnik** in **Pietrangelo Panichi**, so se udeležili tudi predsednica ankaranske Samoupravne skupnosti Italijanov **Linda Rotter Pribac** in predsednik Obalne Samoupravne skupnosti Italijanov **Alberto Scheriani**.

Prvo pobratenje Občine Ankaran je **župan Strmčnik** pospremil z besedami: »*Veseli me, da je Občina Ankaran v 10 letih zrasla v uspešno in povezano skupnost, zvesto svojim vrednotam. Naš trud in predano delo izkazujeta rezultate, vidne širom Sloveniji, o čemer pričajo številna priznanja in nagrade. Po dolgoletnem trudu, ki ga vlagamo v izgradnjo drugačne skupnosti, je napočil čas, ko se Občina Ankaran začne povezovati tudi z drugimi skupnostmi, iz bolj oddaljenih okolij, zato me današnje prvo uradno pobratenje Ankarana navdaja z navdušenjem. S povezovanjem Ankaran širi svojo prepoznavnost in krepi svoj ugled. Verjamem, da smo po prvem desetletju delovanja v marsikaterem oziru lahko tudi zgled. Predstavniki pobratene občine bodo nocoj z nami tudi na praznovanju 10. obletnice delovanja Občine Ankaran, jutri imajo voden ogled ankaranskih naravnih znamenitosti, zvečer pa tradicionalni večer »Festa della musica« ob pristnosti generalnega konzula Republike Italije v Kopru. Prepričan sem, da bodo tudi sami začutili to povezanost Ankarana.*«

Prvo uradno pobratenje Ankarana ne bi moglo potekati v primernejšem, bolj prazničnem času.

**Barbara Švagelj**

PODŽUPANJA

**Gregor Strmčnik**

ŽUPAN



Priloge: Fotografije s slavnostnega podpisa pobratenja občin



## COMUNICATO STAMPA nr. 156

### Gemellaggio tra il Comune di Ancarani e il Comune italiano di Ancarani

**Ancarani, il 20 Giugno 2025. Il Comune di Ancarani ha celebrato il decimo anniversario della sua fondazione con un altro evento importante – sottoscrizione del gemellaggio con l'omonimo Comune di Ancarani della provincia italiana di Teramo. I due sindaci Gregor Strmčnik e Pietrangelo Panichi si sono impegnati a stabilire forti legami tra i due comuni, grazie ai quali le amministrazioni potranno scambiarsi esperienze e buone prassi nei seguenti settori: cultura, società, sport e promozione del patrimonio naturale di entrambe le località.**

Il Comune di Ancarani ha ricevuto l'invito per la sottoscrizione del gemellaggio dall'omonimo comune italiano nel 2023 ed, insieme al consiglio comunale, ha risposto alla richiesta con favore. Il primo incontro di conoscenza tra i rappresentanti dei due comuni si è svolto tramite video collegamento alla fine del 2023, quando è stato adottato un accordo sui portatori del progetto e sulla preparazione del piano di lavoro; successivamente è seguita la preparazione della necessaria documentazione legale.

Il legame tra i due comuni non è rappresentato unicamente dal nome, ma anche da altri punti in comune come: dimensioni, caratteristiche sociali ed attenzione al patrimonio naturale. Grazie alla cooperazione si avrà l'opportunità di scambiare esperienze, informazioni e buone prassi, tutto ciò avrà un effetto promozionale su attività culturali, sportive e sociali, come, ad esempio sul networking intergenerazionale di scuole ed anziani, nonché sulla promozione del patrimonio naturale di entrambe le località.

Alla cerimonia della firma dell'accordo di gemellaggio, sottoscritto in data 20 giugno dai sindaci **Gregor Strmčnik** e **Pietrangelo Panichi**, hanno partecipato anche **Linda Rotter Pribac**, presidente della Comunità autogestita della nazionalità italiana di Ancarani, e **Alberto Scheriani**, presidente della Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana.

Il primo gemellaggio del Comune di Ancarani è stato accompagnato dalle parole del **sindaco Strmčnik**: *"Mi rallegra constatare che, in soli dieci anni, il Comune di Ancarani si è sviluppato in una comunità di successo, coesa e fedele ai propri valori fondamentali. Il nostro impegno e il lavoro diligente hanno prodotto risultati evidenti, riconosciuti in tutta la Slovenia, come dimostrano i numerosi premi e riconoscimenti ottenuti. Dopo anni di dedizione alla costruzione di una comunità diversa, è giunto il momento di iniziare a tessere legami anche con altre realtà, provenienti da contesti più distanti. È per questo motivo che questo primo gemellaggio ufficiale di Ancarani rappresenta per me un motivo di grande entusiasmo. Con il gemellaggio, Ancarani amplia la propria notorietà e rafforza la propria reputazione. Sono convinto che, dopo il primo decennio di attività, possiamo rappresentare un modello di riferimento sotto molti aspetti. I rappresentanti del comune gemellato saranno con noi stasera per festeggiare il 10° anniversario della fondazione del Comune di Ancarani. Domani è prevista una visita guidata alle bellezze naturali del territorio, mentre in serata parteciperanno all'evento tradizionale "Festa della Musica", alla presenza del Console Generale della Repubblica Italiana a Capodistria. Sono certo che anche loro percepiranno il forte senso di coesione che caratterizza la nostra comunità."*

Il primo gemellaggio ufficiale di Ancarani non avrebbe potuto svolgersi in un momento più propizio e festoso.

**Barbara Švagelj**

PODŽUPANJA



**Gregor Strmčnik**

ŽUPAN

Allegato: Foto della sottoscrizione del gemellaggio